

Ca. 1907-12

FACTS

Document type:
Letter draft

Sender's location:
Hellerup (Danmark)

Recipient's location:
Berlin (Tyskland)

Mentioned people:
Georg Hulbe

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: C/II/1 - Salgsprotokoller,
Udstillinger 1893-1929

TRANSCRIPTION

Afventer transskription

I have duly received your reply of 11 Dec -
 but I have to answer you that you
 are quite mistaken about my groupe.
~~What~~ I am not speaking of what I
 mended on the base of my groupe when
 down I was at your place. I remember
 that quite plain I assure you -
 But the whole thing ~~knocked~~ after
 I have left your ~~knock~~ down
 on the floor, and finished ~~to~~ ^{putting up}
 and it was not, as you write, ~~forward~~
 in the same state as when I left you.
 I thought sure enough that you were to
 send me the ~~pr~~ of regulations for exhibition
 but I must call your ~~attention~~ ^{on} that
 this is not ~~do~~ damage but a ruin
 of the groupe, as you have ~~dropped~~ ^{back}
 the half of a head and 4 feet, why did
 you not send it all then.
 I had certainly not expected you to send
 me the 775 mark, but I might have
~~expected~~ ^{expected} you to pay for a whole
 month ^{of reparations} ^{works} the groupe, and
 at least ^{I was sure to receive} ^{at the very least} from your side
 for the ruin of my work - and not the
 received stuck up letter. I will propose
 you if you know at trustworthy man here
 to let him come to my studio to
 look at the condition of the groupe
 as to the question of the 45 Mark ^{please to}
 to the question of the 45 Mark ^{you}
 your letter of 16 Dec 06 - Besides
 Mr. Hulse writes to me -

When
 those
 question
 about
 the
 ruined
 groupe
 is settled
 I am ready
 to send you
 the 121 marks

I don't at all see that I have to pay
duty when nothing remained in
Germany. But I can tell the 45 mark has long ago
been paid, but I only want to make an explanation.
awaiting your quick reply - I am
yours